



20. SONNTAG im Jahreskreis A  
DOMENICA 20 del tempo ord. A

**Maria,**

du stehst am Weg bei uns Menschen  
und beschenkst uns mit Liebe.

**Maria,**

du öffnest deine Hände, um uns zu zeigen,  
dass du uns darin behüten willst.

**Maria,**

du schenkst uns Jesus und zeigst uns  
dadurch den Pfad zum Leben.

**Maria,**

du bist mir als Mutter geschenkt,  
und ich darf jeden Tag in das Leben  
meines Alltags aufbrechen.

**Maria,**

dein liebevoller Blick schaut auf die Wege,  
die ich gehe und lädt mich ein,  
dich anzuschauen,  
damit ich Jesus nicht aus den Augen verliere.

**Maria,**

dich als Mutter und Wegbegleiterin  
in meinem Leben zu haben,  
ist ein großer Segen,  
für den ich Gott nicht genug danken kann.

(Benedikt Leitmayr, osfs)



**Maria** è assunta in cielo;  
esultano le schiere degli angeli.

<p><b>Samstag 15.08.</b></p> <p>1.Lesung Offenbarung 11, 19a; 12, 1-6a.10a</p> <p>2.Lesung 1 Korinther 15, 20-27a</p> <p>Evangelium Lukas 1, 39-56</p>	<p><b>9.00</b></p>  <p><b>10.30</b></p>	<p style="text-align: center;"><b><u>MARIÄ AUFNAHME IN DEN HIMMEL</u></b> <b><u>ASSUNZIONE DELLA BEATA VERGINE MARIA</u></b></p> <p><b>Feierliches Hochamt für die Pfarrgemeinde mit Kräutersegnung</b></p> <p>Jahresmesse für Robert Steiner Jahresmesse für Angela Brunner und Geschwister Jahresmesse für Peter und Teresa Prantner Hl. Messe für Magdalena Seppi geb.Schrott Hl. Messe für Johann und Mathilde Unterfrauner und Barbara Frener</p> <p><b><i>s.messa per la comunità parrocchiale</i></b></p>
<p><b>Sonntag 16.08.</b></p> <p>1.Lesung Jesaia 56,1, 6-7</p> <p>2.Lesung: Römer 11,13-15.29-32</p> <p>Evangelium: Matthäus 15, 21-28</p>	<p><b>9.00</b></p> <p><b>10.30</b></p>	<p><b><u>20.im Jahreskreis A - DOMENICA 20 del tempo ord.A</u></b></p> <p>Jahresmesse für Aloisia Brunner geb.Rauter, Martscholer Hl. Messe für Josef und Frieda Knottner u.Peter Nami Hl. Messe für Johann, Anna u. Petra Oberkofler, Promeltoi (v.9.4.) Hl.Messe für Lebende u.Verstorbene der Familien Holzner und Nußbaumer (v.17.08.) Hl. Messe für Walter Höller u.Angehörige (v.12.4.) Jahresmesse für Rosa Höller (v.12.4.) Jahresmesse für Karl Gasser</p> <p><b><i>S.messa per la comunità parrocchiale</i></b></p>
<p><b>Samstag 22.08.</b></p>	<p><b>10.00</b></p>	<p><b>Taufe des Kindes Alex Kerschbaumer</b></p> 
<p><b>Sonntag 23.08.</b></p> <p>1.Lesung Jesaia 22, 19-23</p> <p>2.Lesung: Römer 11,33-36</p> <p>Evangelium: Matthäus 16, 13-20</p>	<p><b>9.00</b></p> <p><b>10.30</b></p>	<p><b><u>21.im Jahreskreis A - DOMENICA 21 del tempo ord.A</u></b></p> <p>Hl. Messe für Umberto Ribul-Alfier und Maria Magdalena Runggaldier Hl. Messe für Elisabeth Dorfmann, Josef und Paul Gasser Hl. Messe für Konrad Brunner (v.13.4.)</p> <p><b>S. messa per Giorgio Giraldi</b> Anniversario per Oswald Schöpfer und Amalia Niedermair</p>

*La Madre di Cristo, Maria, è assunta in cielo.  
Essa é la “primizia e l’immagine della Chiesa”,  
nella perfetta comunione e conformità a Cristo.  
È segno di consolazione e di sicura speranza  
per il popolo pellegrino sulla terra.*



*Ralleghiamoci tutti nel Signore,  
in questa solennità della Vergine Maria;  
della sua Assunzione gioiscono gli angeli  
e lodano il Figlio di Dio.*

---

### **Kräutersträußchen-Aktion am 15.08.2020:**

Am Fest Mariä Aufnahme in den Himmel (15.August) werden nach der Hl. Messe wieder selbst angefertigte und gesegnete Kräutersträußchen gegen eine Spende angeboten.

**Herzlichen Dank im Voraus für jede Spende.**

**Man bittet die aktuellen Sicherheitsbestimmungen einzuhalten.**

*Sabato 15.08.2020, festa dell’assunzione della Beata Vergine Maria, dopo la s. messa veranno offerti dei piccoli mazzetti di erbe e fiori che sono state benedette nella s. messa. Vi aspettiamo e ringraziamo anticipatamente per ogni singola offerta. Siete pregati di osservare le norme di sicurezza vigenti.*



---

### **Kräutersegnung ein Anstoß zur Besinnung**

Der Brauch, am 15. August Kräuter zu segnen, ist seit rund 1000 Jahren belegt.

Er ist ein lebendiger Ausdruck dafür, wie sehr es dem christlichen Glauben um die Bewahrung der Schöpfung geht.

Gerade in der Coronakrise dürfen wir erleben, wie die Natur durch den Rückgang an Schadstoffen wieder auflebte.

Die Kräutersegnung am Fest Mariä Himmelfahrt lädt dazu ein, den Reichtum der Schöpfung zu erhalten.



## Die Fastenaktion wird am Sonntag, 30. August 2020 nachgeholt.

### Das Fastenopfer hat kein Verfallsdatum

Neben vielen anderen Einschränkungen mussten in den vergangenen Monaten aufgrund der Coronavirus-Pandemie Veranstaltungen und Gottesdienste abgesagt werden und auch die geplante Sammlung des Fastenopfers konnte nicht durchgeführt werden. Sie wird am 30. August 2020 durchgeführt.

Die Gläubigen entscheiden sich bei uns, während der Fastenzeit freiwillig auf einiges zu verzichten und auch zu fasten. Jetzt erleben wir, dass gerade die Menschen im Süden der Welt fasten müssen, weil sie nicht genug zum Essen haben. **Das Fastenopfer hat also kein Verfallsdatum.**



Fastenaktion  
Quaresima di fraternità  
2020

## Quaresima di fraternità - 30 Agosto 2020

### La Quaresima di fraternità non ha una scadenza

*La colletta della Quaresima di fraternità in agosto? Noi dell'Ufficio missionario avevamo preparato tutto il materiale per la Quaresima di fraternità in febbraio e lo abbiamo inviato alle parrocchie, quando improvvisamente il 4 marzo tutte le scuole, poi tutti gli uffici e infine anche le chiese hanno dovuto chiudere. Nella lettera scritta in occasione della "Quaresima di fraternità" a febbraio abbiamo raccontato di Damiano che promuove diverse comunità "Panamat" in Sud-Suda, in Kenya e in Uganda. "Panamat" significa vivere e costruire insieme.*

## Caritas-Gebrauchtkleidersammlung 2020 – abgesagt!

Die Caritas hat beschlossen, die traditionelle Sammlung gebrauchter Kleider im November 2020 auszusetzen. Die Kleidersammlung durch die Container bleibt unverändert.

## Caritas - Raccolta indumenti usati 2020 – non viene fatta!



**Spenden für die Pfarrei:** anlässlich Urnenbestattung in Waidbruck von Frau Katharina Ölgartner Witwe Zelger: 50 €.

Opfersammlung am Sonntag, 09.08./ *Il risultato delle offerte domenica 09.08.: 119,77 €.*

Wofür wir  
DANKE - Vergelt's Gott sagen!  
GRAZIE !

Pfarramt Klausen / Ufficio parrocchiale: Tel/Fax 0472 847548

Bürostunden: Montag, Mittwoch und Freitag von 8.30-10.30 Uhr sowie nach Vereinbarung  
orario d'ufficio: lunedì ,mercoledì e venerdì dalle ore 8.30 alle 10.30 e previo appuntamento.

e-mail: [pfarreklausen@web.de](mailto:pfarreklausen@web.de) [www.klausen.eu](http://www.klausen.eu) Pfarrblätter/bollettini parrocchiali